Dossiê Sartre

A equipe editorial dos *Cadernos de Tradução LELPraT* publica um Dossiê Sartre, seção criada especialmente para o segundo volume do periódico. Fernando Vidal Filho, pesquisador com doutorado em Jean-Paul Sartre pelo Departamento de Filosofia da Universidade de São Paulo, traduz a "Apresentação" publicada originalmente em 1945, no primeiro número da revista *Les Temps Modernes,* assim como "Escrever para sua época", cuja primeira edição em francês remonta ao ano de 1946.

Homero Santiago, professor de filosofia da Universidade de São Paulo, nos oferece uma versão revisada do quinto ato de *As mãos sujas*, peça levada a palco pelo Teatro dos Narradores, sob a direção de José Fernando Peixoto de Azevedo, em 2019. Como Homero assinala, em nota, trata-se de um "processo de tradução bastante peculiar, desde o início orientado para a realização dramática, ou seja, realizada e aprimorada sempre em vista a um texto, por assim dizer, encenável e que 'falasse' ao público; por isso mesmo, o resultado literário foi inúmeras vezes repassado e corrigido em diálogo com os atores".

Esperamos que tais contribuições em língua portuguesa venham a suscitar novos debates a propósito da prática de tradução, assim como do sentido e do valor concernentes ao "engajamento".